



Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині
- української православної громади Люблина

Люблин

№ 10 (85)

Жовтень 2009 р.Б.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади**

належить до Люблінського благочиння Люблінсько-Холмської єпархії
Автокефальної Православної Церкви в Польщі

Настоятель парафії: **о. прот. Мирослав Вишневський**
Священики-емерити: о. митр. прот. Володимир Ходак та о. Миколай Банковський
Диригент парафіяльного хору: **чтець Олексій Куций**
Церковний староста: **Григорій Купріянович**

Парафіяльний храм:

церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього,
що міститься у Православному Домі Соціальної Допомоги
Люблінсько-Холмської єпархії в Любліні (ul. Dolińskiego 1).

Поштова адреса:

Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Mohyły) w Lublinie
ul. Dolińskiego 1, 20-127 Lublin

E-mail: ukrorth-lublin@cerkiew.pl; Інтернет: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Банківський рахунок парафії:

08 1050 1953 1000 0090 6360 8732 (Ing Bank Śląski O/Lublin)

Хроніка нашого буття (81)

- 5 вересня у парафіяльній церкві православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні Вечірню служив настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський. 6 вересня – це свято першого святого, прославленого нашою автокефальною Церквою – св. священномученика Максима Горлицького, саме цього року випала 15-а річниця його прославлення. У нашому храмі знаходяться дві ікони святого: одна – це розпис на стіні церкви, а друга у вітварі – ікона, подарована ще на початку існування нашого храму о. Юліаном Феленчаком з Мор-

хова на Лемківщині. У день свята Божественну Літургію служили в нашій церкві мешканець Православного дому соціальної допомоги о. митр. прот. Володимир Ходак та о. прот. М. Вишневський. Під час Літургії прозвучали слова тропаря святому. Цього ж дня в нашому храмі вдруге з'явилася група грузинів, що перебувають поблизу Любліна. Після Літургії відбулася зустріч парафіян при чаю.

- 12 вересня суботню Вечірню служив у нашому храмі о. настоятель. Недільну Божественну Літургію наступного дня відслужив він же, спільно з о. Володимиром. Цього дня вірні зібралися вже численніше. Після Літургії відбулася традиційна зустріч при чаю, а також зустріч батьків і вчителів, присвячена організації 2009/2010 навчального року в Українській недільній школі в Любліні. Вирішено, що з нового року програма школи буде поповнена заняттями з української музичної культури, які вестиме Лука Чижевський. Стверджено також потребу створення нової навчальної групи для дітей наймолодшого віку.

- У суботу 19 вересня Вечірню служив о. настоятель. 20 вересня – це вже Неділя перед Воздвиженням, а також передсвятю Різдва Пресвятої Богородиці. Божественну Літургію в нашому храмі служили о. Володимир та о. Мирослав. Після Літургії відбулася традиційна зустріч при чаю. Цього дня в Українській недільній школі відбулися перші в цьому навчальному році уроки.

Наших колишніх співпарафіян і друзів

Катерину і Дмитра Шевчуків

з Рівного

сердечно вітаємо

з народженням Сина - Романа,

який прийшов у світ

2 вересня 2009 р.

Нехай Господь Вседержитель

подасть Новонародженому

благословення і численні таланти.

Многії і благії літа!

Друзі з Любліна

Престольне свято нашого парафіяльного храму

Кресту Твоєму поклоняємся, Владико, і святоє Воскресеніє Твоє славим... Ці слова багаторазово звучали в нашому храмі 26-27 вересня ц. р. під час святочних богослужінь із нагоди одного з дванадесятих свят церковного календаря – Воздвиження Чесного Хреста Господнього. В нашій парафії свято Воздвиження відзначається особливо урочисто, оскільки це престольне свято парафіяльного храму.

Святочні богослужіння почалися традиційно Всенічним Бдінням в канун свята, в суботу 26 вересня. Вечірню службу совершали настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський спільно з о. митр. прот. Володимиром Ходаком. Ця служба особливо урочистим виносом Хреста на середину храму. Зібрані на майже двогодинній службі вірні прикладалися до Хреста і отримували елеопозанання.

Цього року престольне свято випало винятково – у неділю. На святочному богослужінні у Хресто-Воздвиженській церкві зібралися вірні нашої парафії, але також гості з-поза Люблина: з Більська, Львова, Тересполья. Урочисту Божественну Літургію з нагоди свята Воздвиження Чесного і Животворчого Хреста Господнього служило чотирьох священників. Очоловав службу о. митр. прот. В. Ходак. Спільно з ним служив настоятель нашої парафії о. прот. М. Вишневський та двох гостей, які в минулому були

пов'язані з Люблином: о. прот. Георгій Ігнатюк та о. Мирослав Кохан. Отець Георгій, зараз настоятель парафії у Володаві, був у 80-х роках вікарним священиком люблинської парафії.

Отець Мирослав, зараз настоятель парафії у Голешеві – це колишній душпастир нашої громади, який саме в нашому храмі починав своє священиче служіння.

У храмі відчувалася святочна атмосфера. Варто відзначити гарний спів парафіяльного хору під диригуванням чтеця Олексія Куцого. Проповідь українською мовою виголосив гість із Володави – отець Георгій. Наголосив він на тому, яке велике значення повинен мати хрест у житті православного християнина.

Урочистості закінчилися урочистим молебнем та поклонінням Хресту на середині храму. На завершення зі словом до вірних та з подякою для прибулих гостей звернувся настоятель парафії.

І. Л.

- У свято Різдва Пресвятої Богородиці в нашому храмі служба не совершалася, оскільки традиційно цього дня урочисто відзначається свято Холмської ікони Божої Матері в древній столиці нашої єпархії – Холмі. У холмських святкуваннях свята Пречистої взяли участь також вірні нашої парафії (більше – стор. 8).

- У четвер 24 вересня відбулося прибирання нашого храму перед престольним святом. Досить численно зібрані вірні протягом кількох годин навели порядки у нашій святині.

- В канун нашого престольного свята, в суботу 26 вересня, в парафіяльному храмі відслужено

Всенічне Бдіння з виносом Хреста, яке служили о. о. Володимир та Мирослав. У сам день свята Воздвиження Чесного Хреста Господнього урочисту Божественну Літургію, крім духовенства нашої церкви – о. митр. прот. В. Ходака та о. прот. М. Вишневського, служили також гості: о. прот. Георгій Ігнатюк, настоятель парафії у Володаві, та о. Мирослав Кохан, настоятель парафії у Голешеві, колишній душпастир нашої громади. Палку проповіді про значення хреста в житті людини виголосив о. Георгій. Урочистості закінчилися молебнем на середині храму. (Ширше про свято – поруч.)

Хронікар



Українське Товариство – зміни довершені

Організаційні зміни в громадській організації, що об'єднує православних українців Люблина, Холма та інших місцевостей Холмщини – Українському Товаристві – знайшли своє формальне звершення у вересні ц. р. Процес змін почався 14 червня 2009 р., коли на Загальних зборах Українського Товариства в Люблині було не лише обрано нове керівництво організації, але передусім прийнято рішення про зміну назви організації з «Українське Товариство в Люблині» на «Українське Товариство» та про зміни у Статуті.

Після складення відповідних документів у суді для реєстрації проведених змін, суд повідомив, що певні нові положення Статуту вимагають поправок. З метою виправлення цих положень були скликані чергові Загальні збори Товариства. Відбулися вони в неділю 30 серпня 2009 р. у світлиці православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині. Зібрані на зборах члени ТОВА-

риства прийняли відповідні зміни до Статуту.

Через кільканадцять днів, 16 вересня ц. р., суд прийняв рішення про вписання усіх проведених змін у Державному судовому реєстрі. Цим формально завершився процес зміни назви і Статуту Товариства.

Зараз Товариство має вже можливість розбудовувати свою діяльність, користуючись новими можливостями, які створили зміни Статуту. Це передовсім можливість вести постійну діяльність Товариства поза Люблином, завдяки праву створювати відділи Товариства. Дозволить це підтримати старання українців Холмщини, які зараз хотіли б відбудовувати українське життя в регіоні. Це дає надію, що співпраці з Православною Церквою вдасться створити умови для збереження української православної спадщини на Холмській землі.

Г. К.

Відкриття і посвячення Меморіалу в Сагрині не відбулося

Плановане на 8 вересня 2009 р. урочисте відкриття і посвячення Меморіалу замордованим православним українцям у Сагрині за участю Президентів України та Польщі не відбулося. Остаточо ця урочистість не знайшлася в офіційній програмі державного візиту Президента України Віктора Ющенка в Польщі, що пройшов 7-8 вересня ц. р.

Цю ситуацію з великим розчаруванням і жалем прийняла православна українська громадськість на Холмщині, але також і в інших регіонах Польщі. Було це також великою несподіванкою для холмщаків в Україні, які вже готувалися до участі в урочистості.

Цього дня, коли були плановані урочистості в Сагрині, президент Віктор Ющенко відвідав Перемишль і взяв участь у зустрічі з українською громадою. На зустрічі були присутні представники Православної Церкви: о. митр. прот. Василь Заброцький з Кальникова, о. митр. прот. Іван Антонович з Сянока, о. прот. Юліан Феленчак з Морохова та місцевий парох – о. прот. Орій Мокрауз. У зустрічі з президентом

взяла також участь делегація Українського Товариства у складі: д-р Григорій Купріянович – голова, Владислав Ковальський – заступник голови, Мирослав Луцюк – член Головної управи.

На цій зустрічі офіційно повідомили, що Міська рада Перемишля прийняла рішення, яке відкрило дорогу для передання українській громаді Народного дому в Перемишлі. Президент вручив також державні нагороди заслуженим членам української громади, серед нагороджених був д-р Олександр Колянчук, холмщак, відомий історик, член Українського Товариства.

На зустрічі прозвучало також питання Сагриня. У своєму виступі Президент В. Ющенко заявив, що урочистість посвячення Меморіалу в Сагрині відбудеться протягом найближчих тижнів. На завершення зустрічі на руки Президента передано спільного листа православного архієпископа Люблинського і Холмського Авеля та голови Українського Товариства Г. Купріяновича у справі відкриття і посвячення Меморіалу в Сагрині.

І. Х.

Творчі здобутки членів нашої громади

КОНКУРС УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ «З ПІДЛЯСЬКОЇ КРИНИЦІ»

Павлина Луцюк перемогла на Підляшші

В неділю 14 червня 2009 р. у Більську Підляському черговий раз проходив Конкурс української пісні «З підляської криниці», організований Союзом українців Підляшшя та Більським будинком культури. Під час конкурсу виконавці з різних вікових груп представляли український музичний репертуар, найрізноманітніші його жанри. У конкурсі брало участь майже шістдесят виконавчих одиниць, адже виступали не лише солісти.

Під час конкурсу не забракло приємного акценту для українців, що мешкають у Люблині, Свиднику та околицях. У конкурсі взяла участь Павлина Луцюк, парафіянка православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині та учениця Української не-

дільної школи в Люблині. Павлина постійно проживає у Свиднику біля Люблина, але своє коріння має на Північному Підляшші. На конкурсі виступила вона зі своїми авторськими творами і, незважаючи на численну конкуренцію, їх виконання принесло їй перемогу і головну нагороду – «Гран-прі».

Слід згадати, що Павлина Луцюк брала участь у Всепольському декламаторському конкурсі української поезії і прози, що проходить у Люблині, а також у багатьох інших музичних конкурсах та фестивалях. Не без успіхів співає вона також у парафіяльному хорі православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині.

А. Є.

Люблинський відділ Українського Товариства
Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Люблині

запрошують на

презентацію

«Українського Літературного Провулка» - т. 8/2008

за участю редактора д-ра Тадея Карабовича та авторів

Неділя 11 жовтня 2009 року

Презентація відбудеться у прицерковній світлиці

після недільної Божественної Літургії (початок о 9 год.)

у парафіяльній церкві Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині.

У програмі:

- слово д-ра Андрія Савенця «Український Літературний Провулк» та його місце в літературному процесі,
- виступ редактора «Українського Літературного Провулка» д-ра Т. Карабовича,
- декламація поміщених в «УЛП» т. 8/2008 поезій, зокрема підляських поетів М. Дацюка, С. Сидорука, І. Киризиюка, Ю. Гаврилюка,
- виступи авторів «УЛП» т. 8/2008.

*Презентацію реалізовано завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП.
Prezentację zrealizowano dzięki dotacji Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji RP.*

У нашій єпархії

Біла: свято покровителя єпархії та єпархіяльна конференція

5 вересня 2009 р. у Білій Підляській відбулося відзначення свята покровителя єпархії – сщмч. Афанасія Берестейського, пам'ять якого Церква відзначає за новим стилем саме цього дня. Відзначення супроводжувала єпархіяльна конференція, у якій взяли участь священники, диригенти церковних хорів та церковні старости з більшості парафій єпархії.

Урочистості почалися у нижньому храмі більської церкви свв. рівноапостольних Кирила і Мефодія, котрий присвячений саме сщмч. Афанасію Берестейському. Перед початком святкової Літургії архієпископ Люблинський і Холмський Авель звершив постриг во чтеця Адріана Павловського. Новий клірик єпархії є випускником Білостоцької політехніки та Школи дяків і церковних диригентів у Гайнівці. Від року часу керує він хором парафії свв. Кирила і Мефодія в Білій.

Божественну Літургію спільно з архипастирем служили благочинні та двоє вибраних молодших священників єпархії. Співав хор під диригуванням чтеця Андрія Боубля, диригента кафедрального хору з Люблина. Проповідь про святість та значення постаті сщмч. Афанасія виголосив о. Іван Ялоза, настоятель парафії у Томашеві Люблинському.

Після завершення Літургії всі зібрані подалися до Підляського центру православної культури, котрий розташований за

Самообложення – добровільний податок на церкву

Успішне функціонування парафії залежить від заангажування всіх парафіян. Саме з наших пожертв фінансується діяльність парафії. Бюджет парафії складається з пожертв на тарілку, прибутку з продажу свічок і видань, індивідуальних пожертв та самообложення – добровільного податку на церкву.

В нашій парафії самообложення встановлено на суму **10 зл. місячно від сім'ї**. Звичайно, самообложення є добровільним податком і кожен сам вирішить, чи може таку суму вплачувати щомісячно на функціонування нашої парафії. Самообложення просимо вплачувати о. настоятелю, скарбнику або іншим членам Парафіяльної ради.

Віднедавна самообложення можна вплачувати на банківський рахунок парафії: **08 1050 1953 1000 0090 6360 8732** (Ing Bank Śląski O/Lublin). На цей рахунок можна вплачувати також інші пожертви на діяльність парафії.

Настоятель і Парафіяльна рада
Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині

кілька десятків метрів від храму. Єпархіяльну конференцію відкрив правлячий архиєрей єпархії – архиєпископ Авель. Згодом звіти з життя парафій представляли благочинні всіх п'яти благочинь єпархії: замойського – о. прот. Віталій Харкевич, тереспільського – о. прот. Іван Дмитрук, люблинського – о. прот. Андрій Лось, холмського – о. митр. прот. Іван Лукашук та більського – о. прот.

Андрій Пугачевич. Звіт із діяльності Православного Будинку Соціальної Допомоги Люблинсько-Холмської єпархії в Любліні представив директор цього будинку (і настоятель нашої парафії) о. прот. Мирослав Вишневецький. Згодом

автор цих рядків представив ситуацію, яка створилася у зв'язку з відкриттям урочистості відкриття і посвячення Меморіалу помордованим православним українцям у Сагрині, котра мала відбутися 8 вересня ц.р. за участю президентів України та Польщі.

Друга частина конференції розпочалася словом архиєпископа Авеля. Владика також не оминув увагою питання відкриття урочистості в Сагрині. Згодом архиєпископ накреслив напрямки дій в єпархії найближчим часом. Він закликав активізувати різні сфери парафіяльного життя, наповнювати його новими формами активності. Повідомив, що, окрім Підляського центру православної культури в Білій Підляській, будуть створені в єпархії дві чергові подібні установи: Холмський центр православної культури в Холмі та Надбужанський центр православної культури в Тересполі.

Архиєпископ закликав до збереження

рідної культурної традиції. Застерігав також перед занадто поспішною полонізацією різних проявів церковного життя. Особливо владика підкреслив необхідність звернути увагу на будівництво євхаристичної свідомості серед вірних єпархії, щоб глибше зрозуміли зміст Божественної Літургії, яка є центром життя Церкви.

Останньою точкою програми конференції була лекція викладача Факультету математики, фізики й інформатики Університету Марії Кюрі-Склодовської в Любліні, а водночас церковного старости кафедральної парафії Преображення Господнього в Любліні д-ра Олександра Ковальського на тему «Математика в Православ'ї».

Люблинський вчений представив постаті та погляди визначних математиків, пов'язаних із Православною Церквою. Особливо цікавою була розповідь про константинопольський собор Святої Софії як математичний феномен. Доповідач розкрив дуже цікаві, а мало відомі факти про цю найвизначнішу святиню Царграду.

Свято покровителя єпархії та єпархіяльна конференція вписуються вже у ритм життя єпархії як постійний і важливий елемент. Є вони нагодою для взаємного контакту й обміну думками, а також до представлення актуальної ситуації єпархії. Відзначення пам'яті сщмч. Афанасія Берестейського саме в Білій Підляській не є випадковим. Тут не тільки розташований єдиний храм на честь цього святого в єпархії, але й зберігається частинка святих мощів священномученика, урочисто внесена до більської церкви в 1996 р.

Григорій Купріянович

Архиєпископ закликав до збереження рідної культурної традиції. (...) Особливо владика підкреслив необхідність звернути увагу на будівництво євхаристичної свідомості серед вірних єпархії (...).

Холмська Пречиста

«Пречистая Діво, Мати Холмського краю, Ангели на небі і ми на землі Тя величаєм» – століттями ці слова пісні до Пресвятої Богородиці перед Її Холмською іконою звучали в Холмі не лише в день свята Різдва Пресвятої Богородиці, коли відзначаємо також пам'ять Холмської чудотворної ікони Божої Матері. Хоч ця ікона вже майже століття (з короткою перервою в 40-і роки) перебуває поза Холмом, проте Її свято надалі відзначається у княжому граді. Також і цього року єдиний зараз у Холмі православний храм св. ап. і св. Івана Богослова 21 вересня заповнився вірними.

Святочні богослужіння традиційно очолив Високпреосвященніший архієпископ Люблинський і Холмський Амель. Спільно з архієреєм святочні богослужіння совершало духовенство єпархії: о. митр. прот. Володимир Клим'юк з Тарногороду, місцевий настоятель і благочинний о. митр. прот. Іван Лукашук, о. ігумен Амвросій з Костомолот, о. прот. Іван Кот з Грубешева, о. Георгій Лукашевич з кафедральної парафії в Люблині, о. Іван Ялоза з Томашева та о. Іван Грайко з Пулав, а також о. протодиякон Марк Ващук з Люблина і о. диякон Вадим Штембурський з Холма. Прибув також гість – о. прот. Олексій

Андреюк, благочинний авіаційних військ із Православного ординаріату Війська Польського. На святі, крім місцевих парафіян, зібралися вірні з території єпархії, а також – як кожного року – холмщаки з України: зі Львова, Рівного, Володимир Волинського, Луцька.



Після Літургії відбувся урочистий хресний хід довкола холмського храму з читанням Євангелії та окропленням свяченою водою. Богослужіння завершилися молитвою перед копією Холмської ікони Божої Матері, що знаходиться в іконостасі холмської церкви над Царськими воротами. Г. К.

Шукаємо спонсорів для «Православного Голосу Люблина»

Вже понад шість років видається бюлетень нашої парафії та громади – «Православний Голос Люблина». Проте випуск цього видання пов'язаний з певними коштами (це кошти копіювання, інші праці виконуються безплатно).

Усіх, хто хоче підтримати наше церковне видання, просимо про спонсорвання окремих його випусків. Кошт копіювання одного випуску – біля 70 зл. Прізвище спонсора буде зазначене у виданні.

**Українське Товариство
Люблинсько-Холмська православна єпархія**

запрошують на

ПОЇЗДКУ ПО ХОЛМЩИНІ

*Маршрут поїздки проходитьиме місцями,
важливыми для української культури
та православної традиції
на Холмщині.*

14 жовтня 2008 р. (середа)

Траса поїздки:

Люблин –
Холм (кафедральна церква, місце народження першого Президента України Михайла Грушевського) – **Грубешів** –
Турковичі (Св.-Покровський монастир) –
Сагринь (могила українських жертв 1944 р.) –
Вершин (православне кладовище) –
Витків (місце по церкві, зруйнованій у 1938 р.) –
Довгобичів (православна церква преп. Симеона Стовпника, яка зараз реставрується) –
Малків (місця по зруйнованих церквах, православне кладовище) –
Шиховичі (православне кладовище) –
Холм – Люблин.

У програмі поїздки:

**- участь у святі Покрова Пресвятої Богородиці
у Турковицькому Св.-Покровському жіночому монастирі,
- участь у панахидах на кладовищах
у селах Сагринь та Вершин.**

ПОЇЗДКА БЕЗКОШТОВНА

Виїзд із **Люблина** з-під Хресто-Воздвиженської церкви (ul. Dolińskiego 1) о **7.00 год.**
Зголоситися на поїздку можна, зателефонувавши за номерами **668 824 250** та **662 643 100**,
або через e-mail: **ukrainians_lublin@wp.pl** Координатор поїздки: **Андрій Єскатеринчук**

*Проект реалізується завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП.
Projekt jest realizowany dzięki dotacji Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji RP.*



«Єпархіяльні Вісті» з Торонто

Цього року в далекому Торонто в канадській провінції Онтаріо з'явилося нове українське православне періодичне видання. Це кварталник Східної єпархії Української Православної Церкви в Канаді «Єпархіяльні Вісті». Варто підкреслити, що головою Редакційної Колегії кварталника є о. митр. прот. Миколай Сідорський, родом із Північного Підляшшя, котрий у минулому багато років служив у різних парафіях Православної Церкви в Польщі.

Часопис видається з благословення Високопреосвященнішого архієпископа Юрія, єпископа Торонто і Східної єпархії УПЦК. До складу Редакційної Колегії входять, як члени, заслужені священники цієї єпархії: о. митр. прот. Юрій Гнатів, о. митр. прот. Богдан Сенцьо (вони також прибули до Канади з Польщі), о. митр. прот. Василь Макаренко і о. прот. Володимир Макаренко.

У першому номері кварталника знаходимо звернення від Редколегії з накресленою концепцією видання. Можемо там прочитати: «У бюлетні будемо старатися ознайомити Вас з найголовнішими подіями в церковних громадах – парафіяльні святкування, архиєпископські візитації, річниці, недільні школи та ін. Для кращого ознайомлення з церковним порядком, обрядами, звичаями, значенням свят, та інше, певна частина «Вістей» буде мати характер релігійно-повчальний».

Два перші номери кварталника з'явилися в січні та квітні 2009 р., відповідно, до свят Різдва Христового та Пасхи. Відтак не дивно, що обидва номери відкривають святоточні привітання владики Юрія. Далі в обох випусках знаходимо численні матеріали про життя єпархії та окремих парафій.

У першому номері «Вістей» в основному представлені події кінця 2008 р. Можемо тут прочитати резолюції 57-ого з'їзду Східної єпархії, що відбувся наприкінці лис-

топада 2008 р. Є також цікаві, проілюстровані фотографіями, інформації про парафіяльні події: відкриття музею Голодомору при парафії св. Володимира в Гамільтоні, храмове свято кафедрального храму Торонто, святкування 1020-річчя хрещення Руси-України в парафії св. Андрія в Торонто, відзначення 50-ліття парафії св. Анни в Скарборо, поїздки парафіян з Ватерлу до грецького і сербського монастирів чи про архиєпископський візит у парафії св. Володимира в Віндзорі, де настоятелем є черговий православний священник родом з Польщі, о. митр. прот. Павло Березняк.

Подібний характер має і другий випуск єпархіяльного бюлетеня. Крім матеріалів про загальноцерковні чи єпархіяльні події, знаходимо численні інформації про життя парафій у Монреалі, Грімзбі, Оттаві, Ошаві, Скарборо, Торонто, Кіченері, Віндзорі.

Обидва випуски мають по 40 сторінок. Видання є двомовним. Частина текстів продубльована українською та англійською (хоч назва видання на обкладинці подана також французькою), інші подаються лише в одному з мовних варіантів. Обкладинка бюлетеня є кольоровою, всередині знаходимо вже чорно-білий друк. Звичайно, це лише початки цього видання і можна помітити певні недоліки: наприклад, корисним було б допрацювання технічної редакції та кращий підбір світлин.

Торонтські «Єпархіяльні Вісті» цікаво показують життя Східної єпархії УПЦК. Дають уяву про ритм життя православних українців східної Канади. Варто побажати Редакційній Колегії та її голові о. Миколаєві дальшого розвитку цього цікавого і потрібного видання.

Григорій Купріянович

«Єпархіяльні Вісті». - 2009. - № 1 (Січень), № 2 (Квітень).

Покрова Пресвятої Богородиці

Тропар

Днесь благовірнії людіє,
світло празнуєм, осіняєми
Твоїм, Богомати,
пришествієм,
і, ко Твоєму взирающе
пречистому образу,
умильно глаголем: покрій нас
чесним Твоїм покровом
і ізбави нас от всякого зла,
молящи Сина Твого,
Христа Бога нашого,
спасті душі наша.

Сьогодні, ми, благовірнії люди,
радісно святкуємо, осяяні
Твоїм, Богомати, пришествям,
і, спзираючи на Твій
пречистий образ,
покірно мовимо: покрій нас
чесним Твоїм покровом
і визволи нас від усякого зла,
молячи Сина Твого,
Христа Бога нашого,
спасті душі наші.

Кондак

Діва днесь предстоїт
в церкві, і с лики святих
невидимо за ни молиться
Богу. Ангели со архиереї
поклоняються, апостоли же
со пророки ликовствують, нас
бо ради молить Богородиця
Превічного Бога.

Діва сьогодні предстоїть
у церкві і з чинами святих
невидимо за нас молиться
Богу. Ангели з архиереями
поклоняються, апостоли
з пророками торжествують,
бо за нас молить Богородиця
Превічного Бога.

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «**Православний Голос Люблина**»
склали Ярослава та Андрій Савенці.

Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина
Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: **о. прот. Мирослав Вишневський**.
Редактор бюлетеня: **Григорій Купріянович**.
При творенні часопису співпрацювали: Андрій Савенець (мовна редакція), Дмитро Шевчук
(інтернет), Ольга Купріянович.

Програма богослужінь
у православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади
жовтень 2009 р. Б.

3 жовтня, субота

18⁰⁰ Вечірня

4 жовтня, Неділя 17-а по П'ятидесятниці. По Воздвиженні

9⁰⁰ Божественна Літургія

Молебень на початок 2009/2010 академічного року
після Літургії зустріч при чаю

10 жовтня, субота

18⁰⁰ Вечірня

11 жовтня, Неділя 18-а по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

14 жовтня, середа. Покрова Пресвятої Богородиці

10⁰⁰ Божественна Літургія (ТУРКОВИЦЬКИЙ СВ.-ПОКРОВСЬКИЙ МОНАСТІР)

після богослужінь – почастинок для прочан

(з Люблина їхатиме автобус до Туркович, виїзд 7.00 год. з-під
Хресто-Воздвиженської церкви)

17 жовтня, субота

18⁰⁰ Вечірня

18 жовтня, Неділя 19-а по П'ятидесятниці

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

24 жовтня, субота

17⁰⁰ Всенічне Бдіння (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)

25 жовтня, Неділя 20-а по П'ятидесятниці.

Люблінської ікони Божої Матері. Парафіяльне свято
кафедральної православної парафії в Любліні

10⁰⁰ Божественна Літургія (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)

Хресний хід (КАФЕДРАЛЬНА ЦЕРКВА)

31 жовтня, субота

18⁰⁰ Вечірня

12 Православний Голос Люблина № 10(85)/2009